

# The Episcopal Church

MISSIONARY DISTRICT OF PUERTO RICO  
MISSIONARY DISTRICT OF THE VIRGIN ISLANDS

Post Office Box 9672

SANTURCE, PUERTO RICO

The Right Reverend A. Ervine Swift, Bishop

Cable Address: Pecusam San Jua

## LA PLANILLA DEL CENSO EPISCOPAL

I- La parte superior de la planilla, sobre las perforaciones, es para el uso de usted o de su comité. Llenando esta parte podrá llevarse cuenta de los miembros de la feligresía que se han entrevistado y de los que faltan por entrevistar. Dicha porción debe ser quitada antes de ser devuelta a esta oficina así preservando la anonimidad de la información dada.

Debe de llenarse una planilla para cada familia (y para propósitos de este censo "familia" significa: padre, madre y los hijos de ese matrimonio). En caso que hubiere algún pariente (tío, abuelo, primo, etc.) viviendo con la familia, debe de llenarse otra planilla aparte para ese individuo; marcándola "1" al lado de la palabra "Episcopal" del encabezamiento. Si alguno de los miembros de la familia no fuese miembro de la Iglesia Episcopal, aparecerá indicado al llenarse la entrada "¿Qué tiempo hace que los miembros de su familia son miembros de la Iglesia Episcopal?" en el dorso de la planilla.

### II- El frente de la planilla:

- 1- OCUPACION: Puede hacerse caso omiso de la entrada "Puesto semi-profesional" ya que este tipo de empleo casi no existe en nuestra economía. Marcar dos o más encasillados si la persona reportada tiene más de una ocupación. (Una maestra y ama de casa caería bajo "Profesional y Ama de Casa")
- 2- NACIONALIDAD: "Natural de P.R. de padres extranjeros" se refiere a todos aquellos nacidos en Puerto Rico de padres NO puertorriqueños. "Extranjero" se refiere a aquellos que ni nacieron en P. R. ni en los EE.UU.
- 3- DESCENDENCIA: "Afro-americano" se refiere a aquellos nacidos de la raza negra de los EE.UU. Todas las demás personas de color entran bajo "Africano".

### III- El dorso de la planilla:

- 1- El #1: "Hay \_\_\_\_\_ cuartos en mi casa" Se entiende por cuartos, sala, comedor, cocina y dormitorios, etc. No cuenta como cuarto el cuarto de baño.
- 2- El #4 (10) Si la renta actual, o figurada fuera mayor de \$299.90, escribir la cifra en el espacio a la derecha de la cantidad antes mencionada.
- 3- El #5: Si la vivienda fué construida después del 1949, escriba el año de construcción a la derecha de 1949.
- 4- La entrada "Lo usa en su negocio" referente a automóviles, se refiere a si se usa el carro como carro de servicio público, o sea como el medio de ganarse la vida.

IV- Favor de devolver todas las planillas que no se usen a esta oficina por si acaso alguna otra parroquia necesita más de las que se le enviaron.